ՆՈՒՄԵՐՈ 1741 — 1883 ՅՈՒՆԻՍ 3 ՇԱԲԱԹ — ԱԼԹԵՆՔԸ ՄԻՆԷ

ԹԷՐՋԻՄԱՆԸ ԷՖԷՄԵՐ

ՄԻՎԱՆԱՅԻ ԲՈԼՈՐՏԻՑԻ ԻԼՄԻՑԼ ՎԵՐ ՄԻԼԻՈՆ

ՎԵՐ ՍԱՒՐԷՑԻ ՀԱՄԱՐ ԵՒՎՄԻ ԿԱՋԷԹԱ ՏԸՐ

ԱՊՕՆԻ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Մէջիտիէ 20 ղրուշան

ՍԹԱՄՊՈԼ ԻԶԻՒՆ

Պիր ամէնիք	80 ղրշ.
Ալթը այլըգ	9 »
Իկշ այլըգ	50 »

ՎԻԼԱՅԱԹ ԻԶԻՒՆ

Բոլոր իլլ իրալ օրուընամակլար իչիւն

Պիր ամէնիք	220 ղրշ.
Ալթը այլըգ	10 »

30 ԲԱՐԱ

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Պոլսէր սաթիրը իչիւն

1 վէ 2 վէ 3 ամսոյ սահմանէ	3 ղրշ.
4 ամսոյ սահմանէ	2 »

ԻՒՐՈՊԱ. Պանգա, Սերբիա վէ ուրիշ տարրաֆիկէ ապրա իլանաթ.

2 վէ 3 ամսոյ սահմանէ	6 ղրշ.
4 ամսոյ սահմանէ	4 »

Զիրաատ մուտէթի իչիւն իլանաթա այրը բարարլըգ օրուր։

Մէվսիմը նաֆիսա տայիր պէնալէր մէհմանէն գապու օրուընամակ վէ ուրիշ օրուընմայան էվրագ իլան օրունմայանակ տիր։

30 ԲԱՐԱ

Իսարէխանէսի, հէյէթը Թանրիրկէսի վէ մաթպասը, Սիրամարտա Պապը Ալի մահատէսինէ նուէրը 20 խանէտ տիր։ — Կազէթանրն ուրուրը իսարէ վէ թանրիրկէսինէ այիտ քեռաֆիի մէվսիմ հազգընտա Միւտիրի կազէթա Տիրգան Ճիվիլէկեանա միւրաճաաթ օրունանաղը կիսի, քանզի Մէքեաթիրսին տախի անրն Նամրնա կէոնսէրվատիվէսի իգթիրա իսէր։

ԿԻՒՆԵԼԻԻՐ ՀԱՎԱՏԱՏԻՒ

Տէրսաատէթէ կէրմիշ օրան Ագ ամէնիր Ֆրանսէզ տոնանմասը-նրն գօմանտանը Ամիրալ Գրանցի տիւնբի կիւն մայէթինէ իբի զապիթ վէ Ֆրանսէզ սէֆարէթխանէսի իբինճի թէրճէմանը Մ. Բօպէր պուլունտուզու հալէ, սահաթ 7 գարարլարընտա Պապը Ալիէ կիտիւպ, զաթը հարդեթը Սառարգամի վէ Խարիճիէ վէ Տախիրլիէ Նալբուրաը բաշլար հազարաթբյա կէօրիւշիւի կիւպի։ Մուտիսէրէն Մէրսաքէր բաշ հարդեթլէրիյէ Պահրիյէ Նազրը բաշա հարդեթլէրինէ տախի միվիթա վէրմիշ տիր։

Ամիրալը միւշարէլէյին հուզուրը Շահանէյէ եէվրը տուխուլի հէնուզ գարարլաշըբբլմամիշ տիր։

—

Շուլյուլ պուլան պիր հավատիսէ կէօրէ, Օսմանը էրքիանը հարպիյէ բէիրը ռանխի Ալէքմանիայը Բէօհլէր բաշա Տէրսաատէթ հավասը լլա իթթիֆաճ իտէմէտիկինտէն, քէնտիսի Ալէքմանա խրատիթնտէ գալբպ եէրինէ տիկէր պիր Ալէման զապիթի պուրայա կէլէճէքիմիշ։

—

Մագամը սէտարէթտէն վերիլէն էմրէ թէվֆիգէն խարիճիէ միսթէսարը Տատեան Թարութիւն էֆէնտի հարդեթլէրի՝ բաթէոթա գանունրը գապու իտէն էճնէպի սէֆարէթլէրին թէրճէմանլարը տավէթ իտէրէք, պու պապտէ անլէրին իթիրազ իթտիբլերի նօգթայար իւգերինէ իճրան միւզաբէրտա իթմէզլի թէրլիթ իթմիշ տիր։ Մէզքիւր գանունըն իճրասընա պաղը շարթլարա մուվֆագաթ իտէն էն պիրինճի տէկվէթլէր Ֆրանսա, Բուսիա, Ավրստրիա վէ Իթալիա օլուպ, Պապը Ալի՝ չէրահթը մէզքիւրէնին էքսէրիսի հագգընտա էֆքեարը միսալէմէթ քեարանէ պէյան իթմէքտէ իսէ տէ, գանսօլոյասրըն գանունը մէզքիւր իճրաաթրնա միւտահսէլէրէրինէ սօյա վէ գաթան գուպու իթմէմէքտէ տիր։

Պիր միւտտէթ սոնրա գանունը մէզքիւրը թաատիրինէ տիր ի-թալիա թարաֆընտան վագը օլան թէքլիֆ տէ բէք գապու օլունմըշ կիպի կէօրինմէյօր իսէ տէ, պայլրնա միւշքիլաթ գանսօլոյասրը միւտահսէլէսի իւղերինէտիր։

—

Պուլկարիսթան բասբօրթլարը մէսէլէսինի հալ իթմէք իւզրէ խարիճիէ նէզարէթինտէ իճթիմա իթմէքտէ օյան գօմիսիոն թարաֆընտան վերիլէն գարար մուճիպինճէ, խարիճիէ նէզարէթինտէն Պուլկարիսթան գաբու քէթխիւսալրընա պիր թահրիրաթ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—

Տէրսաատէթճէ հավատիսը մանկէ օլմագ իւզրէ, Եէնի չրգարբլմագ խթէնիլէն Տոյսուր Ումումիյէ էվրագընը թաղ իթմէք իչիւն Էվրօպանրն էն պէօյիք մութպասալարընտան պիրի թարաֆընտան վարնա վարօրը իլէ Տէրսաատէթէ պիր վէքիլ կէլմիկի մէսմու տրը։

Վէքիլը մումիպիլէ պուրաճա իքմալը միւզաքէրտթ իթմէքտէն սոնրա, Էվրօրայա ավտէթլէ քեաղրալարը պասարրաճաղը, վէ աղզէման իչինտէ իքմալը թաղէ զայրէթ իտէճէկի մէրվի տիր։

Վագրա կյուլէ (սեպտեմբեր) գատար պիր պուչուգ միլեանլրգ էվրագ սէհիմիյէ թաղը լաղմ օյտուղընան, պէօյլէ պիր միւգթէտիր մութպասա իլէ մուգավէլէ իգթիրազ իսէր իսի։

Պիր պուչուգ միլեանլրգ էվրագ թաղը վէ հէր պերինէ այրը նիւմէրօ վագը գօյայ պիր մասրահթը թաղկէ օյմատրը մութպասա իչէրինէ իլէ մուգավէլէ իգթիրազ իսէր իսի։ (Վ-էն)

—

ԱՐՆԱՎՈՒՏԼՈՒՂ

Թայֆէն Արնավուտլուղ մուխթարի՝ Պէրլին ատանամէսինին պաղը ատամանէսինին պաղը ատքամտրը Արնավուտլարա պատալ իթթիրմէք իւզրէ Ամիտ բաշա հապրէթլէրինին վէ ճուխթարիյէթինի վէ էրէրլի մէմուրիյէթինի նուսպ ու թայֆէնի հապգրեր թէէմին իտէն ատքեամր տախի իճրայէ չալըշմագ տրը։ Իչթէ Արնավուտլարը ատանամէն մէգ բիւրլրն 23 պէնտինէ պէօյլէ պիր մանէա վերիպ, գիրա հիւբրիմէթը Սէնիյէ՝ պէնտը մէգբիւրն պիր գասմ ատքեամրնա, թէչբիրմէթը խուսուսիյէսի օլմայան պիլիճիսինէ միւայտտա, 1868տէ կիբրիտ ինսան պուրուրան պաղը թանդիանթրն թաթպիգ ու իճրասընը իհթիյաճաթը մանալիսէյ կէօրէ թէատհիւա իթմիշտիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԻ

Ինկիլթէրրա մուսլահաթ կիւզարը Մ. Ուշնաամ իլէ Ինկիլթէրա տէվլէթինին էրզրում ժէնէրալ գոնսօլօսը Մ. Լոուսարա տիւն Պաղը Ալիէ պիլագիսէ, Սառարգամ վէ խարիճիյէ նազրրը բաշլար հավարաթը իլէ միւլագաթ իթմիշլեր տիր։

—Սալթանաթը Սէնիյէնին Մատրիտ սէֆիրի Սերմէտ էֆէնտի հարդեթլերի՝ ալագիր յունիսին 2ընճի կիւնիւ Սպանիա գրալընը հուզուրընա գապու օլընմըշ տրը։

—Ֆրէնսն պէէանընա կէօրէ, գալպագանրգ մատտէսինտէն տալրը թահթը թէվֆիգի վէ մուհաքեմէյէ այրնան Պէյօղլու բօլիս միտարիյէթինին իչ խաֆիյէլերի՝ էնամի մուհաքեմէտ քէնտի այէյէրինտէ կարապետ նամ մուխբիրին տիւնբի նիւսխեմիզտե միւնտերիճ պէյանաթը իգրար ու թիրաք իթմէյէ պաշլամըշ օլսրգրալարընտան, խաթին-թագ տպարէսինճէ պու պապտէքի թահգիգաթրն խիթամինտա, մէրգուման խաֆիյէէրինին մուհաքեմէսի մահքեմէի ճինայէթէ հէվալէ օլունմադաղ իմիշ։

—Սբանիա էյլիսի գօնթ տը Բասգօն՝ էվվէլքի կիւն գրալ Ալֆոնս թարաֆընտան զաթը հարդեթը Շէհրիյարիյէ պիր նամէի մասսուս թագտիմ իտուպ, պունտա միշարէլէյէ Սբանիա դրալը՝ ըրէնսէս Տոնս Բարդն ագտը իզտիվաճընը թէպտիր իթմէքտէ պուլունմուշ տրը։

—Աֆինաա Օսմանը մասրահթա կիւզարը թէվֆիգ պէյին չէհրը մէզքիւր սէֆարէթինէ թայինի մատտէսի Պաղը Ալիճէ թալէպ օլընպը, օր պապտէ իրատէ Սէնիյէնին իսթիհսալի ղանիրնա գէլճիյէթ Մապէյնը Հիւմայունա արզ օլընմըշ տրը։

—Պուգրէջտէն իշար օլընտըղընա կէօրէ, Բուսանիա դրալը՝ Թունա մուխթէլիթի գօմիսիոնընա Օսմանը գօմիսէրի պուլունան Գարաթէոտորի էֆէնտիյի չրդան ճումնա իրթէսի կիւնիւ հուզուրընա գապու էրէմիշ տիր։

—Տիւնբի Լ-Թէ-ոէ՝ Թիմէլ իտարէսինին Թրամվայ իտարէսի իլէ միւսապէգաթա կիրիշէրէք, Թիմէլին եսգարը պաշընտան Ճիշլիյէ գատար 60 բարա, վէ սիկէր սթասօնլարա Թրամվայտան տահա աղ իսճրէթլէ Օմնիբուս իշլէթտիրէճէյինէ տախր չուլու պուլան հավատիսի գաթիլէն թէքզիպ իտէյօր։

—Պէյօղլունտա թագսիմտէ վագը Բում քիլիսէսինին գարշրընտա պիր Բում խանէսինէ կէլէն բաղար տապահրը տահթ 11 բաստէլէրինտէ խրրսրդ կիրմիշ օլաղը վէ պիր իբի կիւմիշ դաշրգ վէ պիր իբի չալ ալրպ կէօթիրտիյիս եաղրմրշ իտի։

Մէգքիւր խանէտ պունտան ազտէմ ուչագրգ իթմիշ օլան Վասիլ նամնտա պիր չախա իշպու վագատտան պիր գաչ կիւն էվվել մէգքիւր խանէնին էմնիւնտէն բէք չօգ կէչմիշ օլտուղունտա, իչպու սրրգաթրն միւթէճաասրը քէնտիսի օլտուղունտա հիւգէէ հասրլ օլարագ մէրգուման թահթը թէվֆիգիէ ալտրրըլմիշ տրը։

ԹԱՍՀԻՀ

Տիւնբի Նիւսխէմիզին իլը սահիֆէսինտէ կիւնիւք հավատիսլէր սրրասընտա Մէհիրնօղլէն Նագլ օլանան թա պիրինճի ֆգրասընն ասն իբինճի սահբրընա գի «Նազարը տիգգաթա ալընմասրըղընա» իպարէսի թէրթիպճէ սէհվ գուպ, «Նազարը տիգգաթա ալընարարընա» օլաճաղընը մաել իթիլար պէյան իլէ թասհիհինէ իպթիտար էյլէրիր։

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

(Կազէթամիզին թաղը էանասընա գատար նէ Հ-էոս վէ նէ տէ Բ-ԲԷ գումանեաբ թարաֆընտան բուիրիդայ տահր թէլէկրաֆ վիւրուա իթմէմիշ տիր։)

ԱԶԳԱՅԻՆ

Էօնիւմիզտէքի բազար կիւնիւ Մ. Երզրզրումիան եօրթուզ օլմագ միւնասէպէթիյլէ, Պէրզյու Թաղ խորհուրդը՝ Բաթրիգ Ամեն. Տ. Ներսէս Սրբազան հազրէթլէրինի, եէվմը մէգքիւրտ Մ. Երզրզրումիան քիլիսէսինտէ Գուտտասը Շէրիֆ թագտիսինէ տավէթ իթմիշ տիր։

—

Էվվելքի կիւն Պայազիտ Ա-ռաջնորդը Ռուբինեան Տ. Ամբրոսիոս վարդապետ՝ քէնտի ա-ռաջնորդագ Ա-Ռ-Ը-Ի-Ն-Ի վէ զրաաթ մէքթէպինին քիչատ վէ սէտտ ու պէնտի հազգընտաքի բաբօրթ օսրը Բաթրիգ Ամեն. Տ. Ներսէս Սրբազան հազրէթլէրինէ արզ ու թագտիմ իտիպ, պու մատտէնին սէրիսն թէսվիյէ օ-րունմասընը ըէճա վէ իսթիտա էյլէմիշ տիր։

—

Վարնատան Բաթրիգխանէյէ մէքթուպլար եաղրլըպ, օրայարտա զարուրէթ վէ սէֆարէթլէ սէրսէրի կէդմէքտէ օյան Նաթանեան Տ. Պօղոս վարդապետին պու հարինէ պիր խիմամ վերիլմէսի իչիւն բուհանիի մումանիլյինին Բուսիատա պիր վանքա չէֆրիմէսինէ միւսաատէ օրունմասը թալէպ վէ իլթիմաս օրունմուշ տրը։

—

Մօսգուտտարի Լաղարեան մէքթէպինտէն պու սէնէ 7 նէֆէր չակիրտ իքմալը թասսիլ իտերէք չրգմըշ օլուպ, պունլարտան վազարշապատը Պ. Ք. Ցավշանիսեանց՝ իրտմտա քէմալը մուվֆագաղյաթ ընտան նաչի Բուս հիւքիմէթինտէն կիւմիշ միտալեա տալ իթմիշ տիր։

—

Ս. Լիմաճին Սինոդը ազարընտան Տաթևացի Գրիգոր Եպիսկոպոս՝ Սինոդին գարարը յա Լիմաճին Գանձարանընտան 1000 մանէթ խարճրահ ալարագ։ Վիենտասի մատէն սուլարընա կիթմիշ տիր։

Ս. Սինոդ թարաֆընտան վուգու պուլան թավսիյէ իւղրլինէ, բուհանիի մումանիլյէ պու այրն սոնլարընտա Տէրսաատէթ կէլէճէքմիշ։

—

Փա-Ջոտա աթիտէքի ֆգրա օգունմուշ տրը։

«Հալէպտէն մայիս 20 թարիխլի կէլէն մէքթուպլարտան անլայրլրընա կէօրէ, Ճիսրը Շուղուր զազանտա Գունէյա վէ Եագուպիյէ բէօյլէրինին Էրմէնի էհալիսի հէնուզ թահթը թէէմինտէ տէյլրլէրտիր։ Լաղինէշմիշ օլան ճինայէթքարարընտան չրգարագ պիր բաթէրանրն ըէհպէոլիկի իլէ պիշարէ բէօյլէրին պաշընա հէր փէնալրգ վէ հագարէթի եաղրարմագտա պու Հալէպտէն խաթիֆատէ խաէրէք բէք կիյատէ ճահա իթմէքտէ տիրլէր։ Հաթիմա Մանսէնեէօր Լաուսվիկս պու կիւնլէրտէ Պէյրութտան ալ թարաֆրարա կիթմիշ տիր։ Քրիսէ չէօրիւք վէ միլլէթէ հագարէթ օրունմադտա տրը։ Քիլիսէնին գանտիլիի կիզլիճէ գրբմրշլար։ Բաղդայտանրն իբինճի կիւնիւ լաղին բարարը սիլահլանրագ եաղուպիյէ գարիյէսի։ Նէ չրգարագ, եաղուպիյէտէն իչվէ Գուտէյատէն իբի քիչի էօրտրէճէկինին սուրէթը թէհտիտքեարանէտ պէյան իթմիշ տիր։ Պու Հալէպտէն պէրթաֆսիլ Բաթրիգխանէյէ եաղրմրշ օլմագը, չիսգհէսիգ Պապը Ալիէ թէպլիգ վէ իճրաաթ իրճաաը իսթիտա օրունմուշ տրը։»

Թ. Լ-Ֆ-էոս.— Բէֆիգիմիզ Փա-Ջ կազէթասընն պու եաղրարգրընա պիրդ ինանմայրպգ եաղան տրը տէյճէճիյզ, լարին դիրտէքի պէյանաթըմրդ մէյտանտա տուրարգա, Փա-Ջոտա քի եաղրսընն եաղան օրամայտաղընա էմնիյէթքէսպ իտիյօրրը։ Նէ օյլէ քի, իլմիրտէ էօթէյտէն պէրու էրմէնի Գամ օրի.ք ճէօրամամրնն պիր հէյէթէ իտարէի բուհանիէսի օրամտրգընտան, ճէմանաթը մէզքիւրէ եավաշ եավաշ լամինէր իլէ գարբշրպ կիթմիշ, վէ սրֆաթը միլլիյէսինտէն հիշ պիր ալամէթ գալմայարագ իսմ՝ ու չէօհրէթլէրինի պիլէ թէպտիլ իթմիշ վէ իչի պիսապիթիւն պիթիրմիշ տիր։ Մէսէլա սէնէլէրճէ էվվել Թիւսիզ օղլու Նամնտա պիր Էրմէնի Գամ օրիկի Թէ-ոէ-ի-խմինի թէպտիլ իտիւպ, Տէբէլզը (էվ ԲԲ-ոէ-ան-էոս ԱԷ-ոէ-ի-ոէ-ի-ոէ սիր), պիր տիկէր գամ Պէ-ոզ-իսմինի թէպտիլ իտիւպ Պէ-ոզ (Եանի Թիւրքճէ Պին քէլիմէսինին Եանընա Ինկիլիզճէ «Բ» Եանի «ոզ»- քէլիմէսինի զամմ իթմիշ), վէ պիր տիկէրի տախ Պ-ոզ-ի-սմինի թէպտիլ իտիւպ Տէբ-ոզ տէտիրթմէկէ պաշամըշլար։ Վէ պէօյլէճէ միլլիյէթլէրինի զայպ իտիւպ, պու կիւնքի կիւն պիրէր լէվանթէն եանի Շարգը նամնտա մանասրզ պիր միլլէթ իսմինի իհրաղ իթմիշլեր։

Մարիամ տիր քիր, կէչէն սէնէ Գերերդ Կամորկոս վէ Բաթրիգ բիսթպէքլու Ազարեան էֆէնտի հարդեթլերի՝ Իզմիրտէ Էրմէնի Գամ օրիք մէրկասալրը թէչքիլ իտիւպ, մուճիպինճէ վէ ֆէրմանը ալի ահքեամնճա Ֆաղ ՏէրտերեանՁուկաս վարդապետ տէ չէհրը մէզքիւրէ մէրհասա նասպ օլընտրը կիպի, Իզմիրտէքի միլէթճէ զայպ օլմուշ օյան ճէօմամթը թօրլամագ իչիւն Ֆաղ Հորսեան Գերապայծառ իլէ Ֆաղ Ազճեան վարդապետ ախրէն չէհրը մէզքիւրէ ազիմէթ իթմիշլեր Անճագ, պիզիմ մէվսուգէն խապէր ալտրրմրզ վէ չէհրիմիզ Ֆրանսըզ կազէթարընտա տա օգուտրըմրզ վէճէյլէ։ Իզմիր լաթին բիզգաղսը էյլէկվմ քէնտի թահթը սէլահիյէթինէ պուլունան վէ լաքին անասրլ Էրմէնի օյան ճէօմամթը Էրմէնի Գամ օրի.ք մէրխասալրընրն տախրէի սէլահիյէթինէ կէչմէսինէ քիպլի միւմանասթ չրգարմրշ տրը։ Լաղին բարարընը խանէ խանէ տօլա-չրգ սնասալ Էրմէնի օյան վէ լաքին միլլիյէթլերինի զայպ իլէ Լաղին օրմուշ օյան ճէօմամթրն Լաղին հէյէթը բուհանիյէսի սէչահիյէթինտէն չրգ մամագա գանտրրմրզ օրորգլարընտան, Հօրասեան Գերապայծառ իլէ Ազճեան վարդապետ էֆէնտիլերին պու պապտէ սարգ իմամ-թլերի ադ զայրէթը միլլիթլերրանէլերինտէ մուվֆագաղ օլամայրգ հէման թէհիսէթ Տէրսաատէթէ ամտէթլերինէ սէպէպ օրմուշլար տրը։

Շիմնի սիւմալ իտերիզ քի, Լաղին հէյէթը բուհանիյէսի՝ Գամ օրիք օլուպ տա երինէ Գամ գիք դարարագ պիհագգն քէնտի միլլէթլինէ ավտէթ իտէն պիր ճէօմամամա բուխամի վէրմէզ վէ էն-կէլէր պրագրը իսէ, հերեէն վէ հեղինակ տէյ չիրքին վէ մանասրզ լուսէթէր իսի իսմալ օլընտրը պիր միլէթ հագգընտա, Լաղին բարարլարընն Հալէպտէ Գունէյա բարարընտան Էրմէնի գամ վէ Եագուպիյէ քէօյլէրինտէ Լուսաս սրչական էրմէնիլերի ալէյհինտէ միանամպէթսիզ մուամէլամտա պուլունապիլիր օլարգարընա վէ Փ-ոզ կազէթասընն եաղարլարընա ինանալը՞մ մի ինանմայալը՞մ մը։ Արթըգ օգուլանրնը պունա ճէվապ վերսինէր։ Պիզ անճագ չու գատարընը պէյան իտերիզ քի։ մէզհէպ թիճճարլըզը զամանը կէչմիշ տիր։

—

Թօքպարու ճիվարընտա պիր էրմէնի գըզրնրն պիքրինի իզալէ իթմիշ օյան Միլիթ Նամնտա պիր մէյանանէճի ալէյհինէ իգամէ օրունմուշ օյան տատա՝ տիւնբի կիւն Տէրսաատէթ ճէպա մահքեմէսինտէ բուլէթ օրունարագ, հէր նէ գատար մէրգուզմ Միլիթ պէօյլէ պիր ճինայէթի գաթիէն ինքեարտ պուլունմուշ իսէ տէ, հէյէթը մահքեմէ իչպու տավանրն մահքեմէի ճինայէթտէ բուլէթի օրունմանրա վէ մէրգուզմ Միլիթնրն թահթը թէվֆիգիէ ալընմասրնա գարար վերիպ իյճաալը իճրա գրընմըշ տրը։

Միլլէթիմզ մէշհուր տավա վէքիլլերինէն Շաչեան Պետրոս էֆէնտի իշպու մուհաքեմէտ Բաթրիգխանէ թարաֆընտան մէզպուրէ գրզա իճրաի վէքեալէթ իլէմիշ տիր։

—

Տէր խմրագիր,

Հայոց Միացեալ ընկերութեանց լուսաբանարարաց ազգ ասանանումբն ընդհակալութեամբ ծանուցանէ թէ՝ ազգային երաժիշտներէն Տ. Ստեփան Սուրէնեան բարեհաճած է նուիրել Միացեալ ընկերութեանց, իւր յօրինած Թ-ան-ոէ-ս անուն Մ-ը-ր-ի։

Այս ընտիր նուագերգ ապագրեալ լինելով, այժմ գտանի Բերայի նուագավաճառաց մօտ, ինչպէս նաև Պօլիս Պահչէ Գաբու Ց. Արամեան և ընկերութեան թղթավաճառանոցն։ Իւրաքանչիւր օրինակ պարտի կրել կնիքն մասնաւոր։

Մասնաւորապես յայտ մեծ ունի վի Պատ. Հաստատութիւն սիրտի փութայ գնել սոյն գեղեցիկ կտորեաբրն, ունենալով այսու սիրուն եղանակ մի լաւագոյն հանդէս և ազգային մի կարևոր հաստատութեան նպաստելոյ հրճուանքն։

Խնդրելով, Տէր Խմրագիր, վի ներկայս հանիք գետեղել Ձեր մօտակայ թերթերէն միոյն մէջ, ընդունեցէք կանխաւ խորին շնորհակալիս մեր։

Ի դիմաց Խսկ. Օծգ. Մասնախ.
Ատենադպիր — Ատենապետ
Գ. Բ. Քիւրէշեան — Խ. Ֆրանկեան
Իսս. 2/14 յունիս 1883

ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ ՍՈՒՐԲ ԳՐՈՑ
Աշխարհաբար
Հ. ԵՂԻՇԷԻ ՎԱՐԴԱՊԵՏԻ ԳԱՆԹԱՆԵԱՆ
ԻՄԻՒԹ. ՈՒՍՏԷՆ
Գ. Տպագրութիւն փոփոխեալ և յաւելեալ
ՎԻԵՆՆԱ 1883

Արդէն ազգային դպրոցաց կըրկին տպագրութեամբ ծանօթացած և ընդունելութիւն գտած այս իւր համառօտութեան մէջ լիակատար դասագիրքն՝ այժմու երրորդ անգամ հրատարակուելուն՝ երևելի փոփոխութիւններով ու յաւելուածներով ճոխացեալ, ընտիր գործիք մի է՝ Տարրական դպրոցի ընթացքն աւարտած և արդէն ստորին դասու աշակերտողներուն ձեռքը՝ կարդասորեալ պատմութեան ընթացքի սկիզբ ընելու և յատկապէս՝ Հին և Նոր Կտակարանաց սրբազան պատմութեան վրայ ուղիղ և լիուլի տեսութիւն ստանալու։

Դասագրքիս հետ Պաղեստինու Սուրբ երկրին աշխարհագրոյց տախտակն ալ ուղղին կը տրուի ամենաեթեւ գնով։ 3-3

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

Գրէտի Լիոնէ պանգասրնրն Գաթաթա վէ Սթամպոլ շիւպէլերի՝ ալագիր յունիսին 18ինճի կէլէճէք բազար էրմէսի կիւնիւ գարալը օլաճագլար տրը։

ՀԱՅՐ ՀՈԳԻՐ

Բուսիա խիստերախօրու իշխանութիւն Ալէքսանտր հաղորդելէն, ամբարարները թաղելը պաշտնական վաղ եղեալ է, քէնտի թափելը ալիսնի, միւշերրեֆ պիր թաղելէ տախի թէզեին իյլէտի։

Ուսմամ Բուսիա էհալիսինին պու միանամէպելէ հիսս իյլէտիւն մէսէրրեթ իւզէրինէ, ուսմամ մէսէնի տիւնեանին տիկեր պիր մէսէրրեթի տախի իրալէ օլմուշ տուր։

Պու մէսէրրեթ տախի, մէզքիւր թաղ կիյինտէ զիրէթինին, այէտի մէտենիյէթէ բիր կէթիրէճէք պիր վագայա թէսատիֆ իմմէքսիզին, քէմալի սասայիշ իւզրէ իճրա զէլբնէզ պաշա չէզմասընտան թէվէլլուտ իմմիշտիր։

Մէգքիւր բէսմի թէթէվիւճ կիմնէրի եաղլաշտրգա, նիհիլիսթէր թարաֆընտան պիր հաբէքէթի վահչիանէ վագը օլաճաղը, վէ իմբէրաթօրը միւշարիւլիշ հաղրէթլէրինին տախի, միւթէվէֆա բէտերլէրի կիպի գաթլիտիրէճէքլերի թէհտիտի, մէտենիյէթ տէֆթէրինէ գայա օլունմուշ ուսմամ ինսան էվլատընին մերագ ու էնտիշէսինի միճիպ օրմագտա իտի։

Իմբէրաթօր հաղրէթլերի, քէմալը բահաթ վէ էմնիյէթ իւզրէ, մէգքիւր թէհլիքէլի կիւնէրի կէչիրտի։ Վէ պունտան իսթիսրաճ օրունճամագ տիկեր պիր ֆէրահ-պախշ նէթիճէ տախի չու տրբ քի։ Նիհիլիսթլիք ածտերինին ազը տիչէրի գէրբբմբշ օրմասը իսպաթ օլունմուշ օլայօր։

Նիհիլիսթլիք, կէրէք ուսմամ մէտենի տիւնեա իչին։ Վէ կէրէք նէֆսի Բուսիա իչին պիր պէլիէյի ագիմ օրտուզու կիպի՝ ահվալը բօրիթիդա ճիհէթինէ տախի, ադիմ պիր թէհլիքէ իտի։

Պիդ, կազէթամնդ սիթիւնրա-բընտա, պաղը պէօյիւք տէվլէթ-լերին տախիլի դարբշդաղլարընտան, խարիճէ նէ պէօյիւք մաղարրաթլայ վիճուտէ կէյիր օրտուզունու գաթ պէ գաթ իսպաթ իյլէմիշ, վէ էքսէր տէֆա, մէգքիւր տէվլէթլերին խարիճի մուհարէպէլէրէ աթբլմալարը, քէնտի տախիլի գարբշդաղլարընտան գուրթուլմագ մէճբուրիյէթի էսէրի օլաուզունու իյզահ էթմիշդիր։

Պունուն թէքէրրիւրինէ հաճէթ եօգ տուր։

Անճագ էկէր նիհիլիսթլիք, Բուսիա տէվլէթինի խարիճի պիր մուհարէպէյէ մէճպուր գրաճագ գատտար տրմշ պունտան իտի, պունտան, պիդէ տախի պէօյիւք պիր մագարրաթ գուրբան կէլէճէյի, իհթիմալին տախիրինտէ պուլունմուշ օլտուզընտան, պու սուրէթլէ նիհիլիսթլիյին պայրամագ տէրճէսինէ կէլմիշ օրմասը անլաշըլմագտա տրբ, պիդիմ իչին տախի իճթիհար իտիրէճէք խուսուսի պիր սէպէպ իլավէ օրմուշ սայրբը։

Պու հալտէ, Անատօլու ճիհէթիմիզին էմնիյէթի հալի պիր գաթ տահա թագվիյէ պուլմուշ սայրբաճայընտան, իշլեր չու ասուտէ հալտէ իլէն, գբթայի մէգքիւր իչին թասավվուր պույրուլան իսլահաթըն պիր ան էվվէլ իճրասը իլէ, հալը իսթիգպային տախի պիր գաթ տահա թահթը թէէմինէ ալընմասընը։ Էգ ճանու տիլ արզու վէ թէմէնին իտէրիգ։

* * *

Շու սան կիմնէրտէ, Արնավուտլուգտա միւշահէտ օլունան ազբը վագալար, ուսմամ վաթանտաշլարբմբզին գաթ պէ գաթ թէէսսիֆլէրինի միճիպ օրմայա չայան տրբլար։

Էյլէ պիր վագբթտա քի, Անատօլուսմուզուն մանիսա օլան պիր գբթասընտա, եսիստ ուսմամ Անատօլուտա, զայէթլէ միհիմմ վէ զայէթլէ էյլէմ իսլահաթ թասավվուրլարը, ֆիլիկյաթի տայիրէսինէ կիրմէք իւզրէ տիրլեր, վէ ուսմամ Էվրօբանին նազար ուտիգաթը պու սէպէպլէ թէքբարէն իւզէրիմիզէ տէօնմիշ պիր հալտէ պուլունմագտա տրբ։ Պէյէ պիր վագբթտա տէրիգ։ Բուսէլի գբթտրլտա, Արնավուտ վաթանտաշլարբմբզին պիր գբմբ թարաֆընտան, տախիտէ պիր, վէ խարիճտէ տախի տօսթ վէ տիւշմէնլէրիմիզի իշղալ իտէճէք եէնիտէն եէնի ֆիլիզէր չբգարբմասը, քէնտի համիյէթլերինէ, սատագաթլարընա վէ վաթանբերվերլիքլերինէ, հիչ պիր սուրէթլէ եագբշդ ալտրրաճագ մէվմատէն տէյլ տիր։

Զաթէն տէվլէթիմիզին, քէնտի սատրգ էրմէնի թէպասընդն, վէ իբիսինին տախի խայրխահ տօսթտ պուլունան ինկիլթշրրասը արզուքշ վէ խահիշկեր պուլունտրզլարը Անատօլու իսլահաթընն պու գատտր կէճիքիպ կէրի գալմասընա, Արնավուտլուգ մէսէլէսինին իլգ մէնզարէսի օլան Ցուչինօ վագասը, քիչիւք պիր սէպէպ օրմամշ իտի։

Թամ մէգքիւր իւմիտալաչ իսլահաթըն իճրաաթ տայիրէսի էչիկինէ վասլ օլտուզու սբրատա, Արնավուտլուգ հէյէճանընին պիր էպէտիլիք հալի քէսպ իյլէմիշ կիպի պիր բէնք կէօսթէրմէսի իւզէրինէ, հիչ պիր սահիհ վաթանբէվլերին թէէսսիֆի արթըգ զապթ օլունմամշ։

Թուսուսի իլէ մէգքիւր հէյէճան, պիդզաթ միլքին իտարէսինէ գարշը տախի պիր կէօսթէրիչտէ պուլունուր իսկ, արթըգ օ թէէսսիֆէ հատուտ վաղ իյլէմէք, հիչ պիր սուրէթլէ գապիլ օլմամշ։

Միլքիմիզին պաշընա չիմնիյէ տէկին հէր նէ ֆէլաքէթ կէլմիշ իսկ, ասլրի պունլարընը հէման քեռֆիֆէսի տախի, խարիճի տիշմէնիլիքտէն զիյատ, պիլինէրէք եախսա պիլինմէյէրէք տախիրիմիզտէ վագը օլան տիշմէնլիքլէրտէն եախսա ճէհլէթտէն թէվէլլիտ իթմիշլէր տիր։

Արնավուտ վաթանտաշլարբմբզտան պիր գբմբինին պիր գաշ ադնէտէն պէրու սիլիք իմմէքտէ օլտուգու թարիգ տախի, պիտայէթինտէ հէր նէ հալտ տէ թախի պուլունմուշ օլա, եավաշ եավաշ, պիդզաթ քէնտի վաթանը ազիզլերինէ գարշը պիր տիշմէնլիք հալինէ մէյլ իյլէմիշ տիր։

Պունու՝ Արնավուտ վաթանտաշլարբմբզ, պիլէրէք վէ գատտէն իճրա իտէյօրլար տէմէք իսթէմէյիզ։

Հա՛շա։ Կէլէք Խրիսթիան վէ կէլէք Միւսլիման Արնավուտլարը, պիլա իսթիանա, քէնտի վաթան մուհաղազէթլերինէ նէ գատտր սատրգ պուլունմագտա օտուգլարընը թագտիր վէ թաշին էյլէյէնլերէնիզ։

Ֆագաթ իչթէ ասլ պու մուհաղազէթի վաթանդն թաշկընընը սինսի իւզերինտէ պօղամագ տէրճէճէ ֆէվգէրատ մուհաղազէթի օլան պիր վայտէ կիպի, Արնավուտ վաթանտաշլարբմբզին տախի կէօպէրինի գարարթմագտա տրբ։

Ցուչինօ վագտասընտա տախի մէգքիւր վաթան մուհաղազէթի թաշկընընը միւշահէտ օլունտր։ Ֆագաթ պու մուհաղազէթ թաշկընընը, քի եավաշ եավաշ պիր ճինսկյէթ սօֆուլուգու եախսա թէէսսիպի հալինէ թէէտիլ օլտրյօր։ Աղ գաբրը քի, պիդզաթ քէնտի մուհաղազէթ վէ սատտ գաթլարընա էսաս օլան միլքին վէ տէվլէթի Օսմանիյէնին պաշընա պէօյիւք զայէլէր աչաճագ իտի։

Վագտա, Էվրօբա տօնանմասընին պիր թէհտտ օլմագ իւզրէ սուլարբմբզա կիրմիշ օլմալարը։ Մէգքիւր թէրթիպաթա տախիլ պուլունան պիր տէվլէթին թավրու հարէքէթի տայէսինտէ, թէէսսիֆի մուճիպ օլաճագ պիր նէթիճէ հատուլ կէթիրմէքտէն զիյատ հիւբմիզ գարմշ, վէ Ցուչինօ մէսէլէսի, եէնէ սատրրը Շահանէ Ֆրիֆէթի իլէ հալ ու թէսվիյէ օլմուշ իտի։

Ֆագաթ պու պիր թէսատիֆ իչի օլտուգունտան, ուիդզ հիչ պիր իսայրը մէմնուլ օլունմայան էվրօբա միւտահէլէսինէ եօլ ասաճագ հէր նէվի հարէքէթտէն կէրի տուրմագ, Օսմանլը վաթանբերվերլիքլերինին իլգ շարթը տրբ։

Պէրլին Գօնկրէսինին Արնավուտլուգ հագգընտա խայրը պիր գարարտա պուլունմամշ օլմասը, տէյիլ եալընըզ Արնավուտ վաթանտաշլարբմբզին, իրա ուսմամ էֆրատը վաթանին թէէսսիֆինի մուճիպ պիր բէյֆիյէթ տիր։

Անճագ հատվէլ գարուր, Արնավուտլուգին պիր գբմբինին Դարատաղը թէլբինէն չօգ ազբը ֆէտտաքէարլբգլարա տտ թէէմմիլ իթմէք իչին հանգ իթտիյի սբրատա, Արնավուտ վաթանտաշլարբմբզ, օնլարա գբեասէն քէնտի հիսսէլերինէ խատպէթ իտէն ճիւզի ֆէտտաքէարլբգ, վաթանը ուսմամի սէլամէթի իչին, վէ տահտ ազբը ֆէտտաքէարլբգլար իճապ իթտիրէճէք իհթիմալի վաղտաբրը էնտիւնիւ ալմագ իչին տախի, թէհամմիլ իթմէքի խոիրէր։

Պիլաքս, չու սան կիմնէրտէ, եէնէ պիդզաթ քէնտի մէնֆաաթլարը իչին տախի էվրօբալրընն թէքբարէն միւտահէլէսի իհթիմալինէ մէյտան պրագ մտագ վէ էվրօբալընընն գարարընը իճրա էյլէյիպ իչի պիթիրմէք նիյէթի խալիսանէսինտէ պուլունան տէվլէթի Օսմանիյէյէ գարշը պիլէ պաղը կէօսթէրիշլէր վուգուա կէլմէսի աչիքտար իսպաթ իյլէմիշ տիր քի, հէր վաղթտան զիտտէ մէմլիքը Օսմանիյէնին իսթիրսահաթ վէ քէնտի իսլահաթը իլէ մէշղուլ օլմայա միհթաճ պուլունուլուս սբրատա, չու Արնավուտլուգ իչինին ուզանմասը, կէրէք վաթանը ուսմամի վէ կէրէք պինիֆս անընն պիր գբմբ օլան Արնավուտլուգ իչին, գանկրէնայա մէյտալ պիր եարա հէյէթի քէսպ իտէճէք իտի։

Պաղը Այի, Նիհայէթ արթըգ հաստատու թէճավուզ իթմէք տէրէճէճէրինէ վարմշ օլան թագզընն թէրպիյէսինի վերմէք իհթիմալը միվաճէճէսինտէ պուլունուպ, իլգ չամբշմատա, անլերին ազընը պաշընա կէթիրմիշ տիր։

Ադմշ օլան գան հէր նէ գատտր ճիւզի պիր շէյ տախի օլմուշ օլա, պիր վաթան էվլատլարընն պիրիպիրլերինէ գարշը տէօքմիշ օլտուգլարը գան օլտուգու իչին բէք թէէսսիֆէ չայան պուլունմագտա իսկ տէ, արթըգ չու Գարատաղ հատատու մէսէլէսինին գաթիլէն հալլինէ եօլ ասրլմշ, վէ արթըգ օսանճ կէթիրմէքտէ օլան պիր պէյիյէնին խիթամը եագրաշշմշ օրմասը իմմիտի իլէ միթէսէլլի օրմագ լազմ կէլճէճէք տիր։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՄԸՍԸՐ

Ցէրտի զրմնտտա կէօնտէրիլէն մէքթուպ սբր։

. . . Լէֆէնտի,

Հին Ցօմարի փափանութեան առթիւ Եգիպտոսի Կաթոլիկ ազգայնոց մէջ ծագած յուզմունքը երմաչով կանչի և մի ծանր կերպարանք կառնու, քանզի՝ եթէ լսածներս ստոյգ է, այս մասին կազմուած մանաժողովը վերջնական կերպիւ որոշած է ընդհանուր ժողով գումարել և Նոր Ցօմարի գործագրութիւնը արգիլելու համար մի յատակագիծ պատրաստել։

Մանաժողովոյ տեղապետ Վսեմ. Եուսուֆ պէյ Զրաղեան և Նորա Մեծ. ընկերը յակամայից տարպէսել կը դիմեն այս միջոցին որոյ հետևանքը, կը դատիմ ը-սել, տխուր յիշատակ մի պիտի պատրաստել և ազգային պատմութեան էջերը լեցնել։

Ընդհանուր ժողովը պիտի ըդրադի նաև տեղւոյս ազգային գործոց ապօրինի մատակարարութիւնը եկեղեցական դասուն ազգեցութենէն ազատել և ազգային կամքը կարմրեալ մի վրատահելի ժողովոյ յանձնել զայն, որպէս զի ազգայնոց առ ազգն կատարած գումարները ոչ ևս նեղգուին, և որպէս զի ազգութիւնը, ըսել կուզենք Հայութիւնը անհետացնելու եղած ջանքերուն առաջքը առնուի մի ազգային դպրոց հաստատելով։

Զեմք տարակուսիր որ կրօնական դասը իր մի քանի հրամանագործիքներովը պիտի ընդդիմանայ, և ահա այն ատեն փոթորիկը պիտի բռթի և հետևանքն պիտի ըլլայ ամենատխուր։

Որո՞ւ վրայ տակաւն պիտի ծանրանայ պատասխանատուութիւնը, Ո՞չ ապաքէն ի Պոլիս կեդրոնին վրայ, որուն դիմած էին մանաժողովոյ Մեծ. անդամք, և դարման պահանջած՝ ազգիս արդի անտանելի վիճակին։

Ի՞նչ ըրաւ սակայն Պոլսոյ կեդրոնական մարմինը։

Եւ ոչ ինչ։

Մանաժողովոյ առջի գրած բողոքագրոյ պատասխան եկաւ երկու տողով, որոյ պարունակութիւնն էր մի փոքրիկ բայց ազդու քարոզ Նոր Ցօմարի ճշգութիւնը հաստատելու համար, և ազգային ժողովոյ կազմութիւնը յետաձգելու համար ևս՝ ընդհուպ մի կանոնագրութեան ի գիր առնուելիքը աւետեց։

Բան չունիս նէ սպասէ այդ կանոնագրութեան ծնելուն։

Իսկ գալով Մանաժողովոյ երկրորդ բողոքագրոյ՝ և ոչ մի երկտող գրութեամբ պատասխանել բարեհաճուեցան։

Եգիպտոսի Հայ կաթոլիկները յանչափս շնորհակալ են Ձեր Մեծապատուութենէ որ բարեհաճեցաք պաշտպան կանգնել իրենց արդար դատին Ձեր ազդեցութեամբ։ Լիբանանի մէջ պարտաւորեալ պատշաճ դիտողութիւնները ընելով երկիցս, այն դատին, որուն համար կրօնական դասը ամէն դուն գործէց, ամէն ճարտարութիւն բանեցուց, ամէն գիտ հնարեց որպէս զի յաջողի մի հանրագիր ստորագրել տալ ի մասին Նոր Ցօմարի գործադրութեան։

Մի ազգային դպրոց ունենալու համար ի՞նչ ըրաւ սակայն։

Կը կրկնեմ՝ և ոչ ինչ։

Ոչ ինչ ըսինք թէպէտ, բայց սխալեցանք։

Քանզի երբ տեղւոյս պատուաւոր ազգայինք միաբան սիրով ուրոշեցին մի ազգային դպրոց բանալ և սկզբնական ծախուց համար Վսեմ. Եգազար պէյ Արթին քառասուն թիւ 40 Եգիպտական ոսկիներ, Վսեմ. Եուսուֆ պէյ Զրաղեան վեցասուն թիւ 60 Եգիպտական ոսկիներ։ Նոյնպէս Մեծ. Եուսուֆ էֆէնտի Կիւզել, Վիլէն էֆէնտի Բաբաղեան, Կրկիս էֆէնտի Վարաք եւ եւ եւ մանաւոր գումարներ տալ յանձն առին, իրաց առեալ մէն մի տարի տալիք տաներկու Եգիպտական կիներին։ այո՛, կրօնական դասէ Արժ. Պօղոս վարդապետ Սապահեան ամէն ինչ ըրաւ որ ազգային սոյն նուիրական տաճարը կանգնուելէ առաջ կործանի, և փա՛ռք Նորին Հայրութեան, հասաւ նը-պատակին, և մեր այս ըսածը այնչափ իրաւ է՝ որ մեծահարուստ Արմաղեան եղբարց ազգասէր սկզբունքները իսկ թուլնաւորեց, որոնք կրօնական չանթերէ սոսկալով չհամարձակեցան մանակցիլ վերոյիշեալ ազգայնոց ազգօգուտ ձեռնարկին։

Մեր Հայր Պօղոսը սակայն կը պարտաւորէր ամէն աչատութիւն և զոհողութիւն յանձն առնուլ որ տեղւոյս կաթոլիկ հասարակութիւնը մի ազգային դպրոց ունենայ, որպէս զի և Նորին Հայրութիւնը հոն յաճախելով Հայերէն սորվի, ազգային պատմութեան վրայ մի գաղափար ըստանայ, և որպէս զի ճշմարիտ Հայութեան առ ազգն ունեցած պարտքերուն վրայ խորհրդ կարենայ, քանզի Նորին Հայրութեան արդի քաղաքականութիւնը ոչ այլ ինչ է՝ բայց միայն դէժոխքի դատապարտել ամէն ինչ որ նպատակ ունի ղՀայութիւն պաշտպանել և նպաստաւոր է ազ-

ԼԱՆԷԹԼԻ ԳԸԶ

(Մէ-էլլէթ) ԷՄԻԼ ԲԻՇՊՈՒՐԿ

Է

ԵՕԼ ԻՒԶԷՐԻՆՏԷ

(1739 Դէկտեմբեր տէկ)

Եէրտէքի թօղն իւզէրինտէ մէճրուհրն էլ նիշանէլէրի կէօրիւնտիւ քի զամանը սյաղա գալմազը չայրշմբշ իտի։ Պունտան մէրդուտմն անիտէ էօրէմիկի վէ նաչէնին նի՞չիւն գան եըղընընտան պիր գաշ ատամ էօրէնէ պուլունարը անայրմագտա իտի։

Իր պագրչտա գանն օլունապիլը իտի քի, մէճրուհ՝ էվվէլա այագ իւսթիւնտէ տուրմագա մուվաֆֆագ օլուգ, մուախարէն կիտիպ թաշ եըղընընրն ելունա ալիշմիշ տիր։ Լաքին գան եըղընընտան թաշլարա գատտր օլան թօրբաղա տիգգաթլա պագրլարընդտա, եէրտէքի թօղն իւզէրինտէ պիր պիրինէ միւսդի իքի իպ կէօրիւնիյօր իտի քի, էկէր մէճրուհ պիրինէ-բէք պիր եէրտէն օ պիր եէրէ կիթմիշ օլտա իտի պիլէ, եէնէ պու իքի սրրա իպ էպլէ չպրլամագ իտի։ Պատէհու մէգքիւր իքի սրրա իպ՝ էնլի գունտուրա էօրչէլէրի իլէ եարբլմբշ նիշանէլէր իւզէրինտէն կէչմէքտէ օլուգ, պու գունտուրարարն իրի պոյը մրիարը իտ եէրէ ալրին ալրին իպլէր պրագմբշլար իտի։ Պունտան մատտա չունա տախի տիգգաթ օլունար քի, ատրմալ պիր պիրինէ բէք եագրն ալընմբշ վէ տապանար թաշ եըղընը ճիհէթինէ տէօնմիշ իտի։ Պու հալտէ մագթուլը՝ եա գաթիլի վէ եա տիկեր պիրի թարաֆընտան կէրի կէրի կիտիլէրէք սիրիքէնիրմիշ օլաբը անլաշըլմագտա իտի։

Պու քէչիլէր իճրա օլունբդտան օոնրա, նաչէ տահտ գիյատէ տիգգաթլա մուայէնէ օլունը. լաքին մուխթար՝ մագթուլը քիմ օլտըղընը հէր նէ գատտր հաղբր պուլունան ատամլարընն քեռֆիֆէսինէ սիվալ իթտի իսկ տէ, իչլերինտէն քիմնէ թանըյամատը։

Մուխթար՝ պիր չօգ թէրտտիւտտէն սոնրա նիհայէթ նաչէյի գալարբթմագտա գարար վերտի։

Անը գուվվէթլի իւչ ատամ նաչէյի եիքլէնիպ, ազբը ազբը Ֆրէմիգուրա ավտէթ իթտիլէր։

Մագթուլ՝ պէլէտիյէնին պիր ուալընտտա պիր մատտա իւզէրինէ վաղ օլունուպ, իւզէրինէ ալ պիր ուզուն սյահ չալ էօրթիլիւ։

Գրբսէրատրը իլէ իքի ատամ ճէնապէնին եանընտա գալտրլար։ Տիկեր պիրի տէ բօլիս մէմուրը իլէ ժանտարմա միւլազիմինէ իչի խապէր վէրմէք իչիւն աթընա պինիպ Սէնթ-Իրէսնէ գօչտու։

Ը

ԲԷՏԷՐ ՎԷ ԳԸԶ

Յունիս այընտա քէօյլէրտէ հէր քէս էրքէնտէն ույանըպ իշ ու կիւճի իլէ մէշղուլ օլուր։ Կիւնէշ պիրէ 4 ատամի էվվէլ ատղար։ Պիկնատտա օրագճըլար էրքէն գալգրպ օրթալարընն սէրինիկինէն իսթիֆատէ իտէրէր, գիրա օ զմանն օթ եումշագ օլուգ իւզէրինէ ան չիկ եաղմբշ օլտուզունտան, տահտ գօլպ գէլիր։

Էն էվվէլ չիֆթլիկէ կէլէն օրագճըլար՝ Ֆրէմիգուրատան պիր աղ էօթէյէ Սէպտոն չիֆթլիկի գուրպինէ եօլ իւզէրինտէ օ կէճէ իճրա օլունմբշ օլան ճինայէթի խապէր վերտիէր։

Պունլար՝ մէգքիւր նաչէնին մուխթար թարաֆընտան նա՞սրլ արանբդ պուլունարընը, վէ մուխթարլա պէրապէր պիր չօգ ատամլար կիթտիկնի, վէ մէգքիւր նաչէնին նասրլ կէօրիւրիւլուգ պէլէտիյէ տտիրէսինէ վաղ օլունտրլընը, վէ բօրիս միտրի իլէ ժանտարմալար չապրմագ իչիւն ատամ սէվգ օլուհընընը չիֆթլիկտէ նագլ իթտիլէր։

—Պու բէք տէչէթի, բէք գօրգունճ պիր շէյ տիր, պաղբրտրլար իքի խրզվէթճի գատրնար տիւչարը խէվֆ ու հէյէճան օլտրագ։

Լիսսի՝ գիհնինտէն տէֆ իտէմէտիկի պիր թաղըմ տիւշունճէ վէ գուրունթուլարա տիւչար օլարագ, պիրթիւն կիճէ կէօզիւնիւ գաբայամամբշ օլտրզընտան, պուլունտրզը գաթըն ալթընտան սէպէր վէ Ֆիդանլար իմինճէ, եաթաղընտան աչաղը սբչրատը, պիր կիճէլիք բուսա կիկինտի, օտանընն գարուսընը արալբգ իթտի վէ օ սէպէրի տկնէտի։

—Պու ճինայէթի քիմ իճրա իթտիկի մալի՞մ մի տիր, սիվալ իթտի եանամալարտան պիրի։

—Հէնուզ տէյիլ։ Էլպէթտէ գաթիլ քիմ իսկ կէլիպ տէ Ֆրէմիգուր սոգագլարընն օրթասընտա պէն էօլտիւրտիւմ պաղբրմայանագ եա՛։ Լաքին օ հայտուտ պիհուտէ քէնտի քէնտինի կիպլէյէճէք տիր, ժանտարմալար քէնտինի չարուգ պուլանագլար տրբ։

—Մագթուլըն քիմ օլտրզը թանըմմ՞ը մը։

—Խա՛յր։ Դալիսպա պիր էճնէպի տիր։

—Ա՜հ . . . Անատա նէ՞ իլէ էօլտիւրմիւլէր։

—Զանն օլունտրզընա կէօրէ, մէրդումըն իւզէրինէ թա եագընտան պիր թիֆֆէնք վէ եա պիր տապանճա սրզրմբշ տրբ։

—Անատա սոյմա՞գ իչիւն մի խտ։

—Պունա չիսրկէ եօգ տրբ։ Ինսան եաղընդ էօլտիւրմէք քէյֆի իչ պիր ինսանը էօլտիւրմէգ։

—Կէ՞նճ մի տիր։

—Բէք կէնճ կէօրիւնիյօր։ 20 եաշընտան զիյատ եօգ տրբ։

—Վա՜հ, պիշարէ սէլիգանը՝, պաղբրտրը խրտվէթճի գատրնարտան պիրի։

Պունուն իւզէրինէ ահ ու Ֆիդանլար եէնիտէն պաշլայրբ, հէր քէս գաթիլ լանէթ վէ պէտատտա օգումագտա իտի։

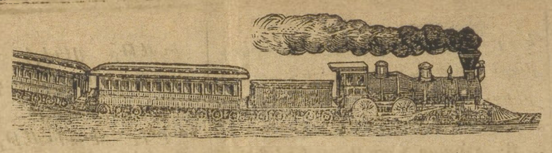
Լիսսիլ տախի տէհշէթի պիր ահ իլէ պօյնա գէյընա տէօշէմէնին իւզէրինէ տիւչիւ վէրտի։

Բուվիա տա գուլաղընը տիքմիշ, աչաղրտա սէօյլէնէնլէրի տիկնէվքտէ օլտրզընտան, Լիսսիլին ա՜հ տիյէ Ֆիդան իտէրէք եէրէ տիւչմէսինին սէսինի իչիտինճէ, էֆէնտիմինին օտաընտան տիչարը Ֆրբրանտը վէ կէնճ գբզն իմատարնա գօչտու։ Մէրդումէյի պակին պիր հալտէ պուլարագ գուճաղընա ալտը, գարեօլսընա կէօթիւրտիւ վէ թէտավիսինէ միւսրաաթ էյլէտի։

Պու էսնատէ օրագճըլար չայրբա վէ խրտվէթքեաբրար աթբրլարա կիթմէք իչիւն եէր գաթընտաքի սալօնտան չբգրշ կիթմիշլէր իտի։

(ՏԻԼ-4)

ՐՈՒՄԷԼԻ ՇՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻՆԵՐԻ



ԻՇԼԷՏԻՃԻ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱԸ

1881 Հոկտեմբեր 1-էն ի թիւ սարէն Եէնի Իլան վուդուրնէ տէկին շմէնտըֆէր գամարլրէն վագոն հարէքէթէրի

ՍԹԱՄՊՈԼ-ՍԱՐԲՄՊԼՑ ԹՈՒԹՈՐ

Մեր-մարտական հարէթէրը էյնա Ռուս	Թրէն Ն. 2 Եւ ժէնը
ՀԱՐԼԻՔԻՑ	-ապահ
ՍԹԱՄՊՈԼ (Պէ-ֆէ)	7 15
Գումգաբու	7 27
Եէնի գուլէ	7 41
Մատրիքէօյ	8 –
Այիսթ Էֆանոս	8 14
Քիւչիւք Զէքմէճէ	8 26
Սրաբթա-գուլէ	9 12
Հասլամ քէօյ	9 49
Զաթալճա	10 35
Գաղլաղճա	11 17
Սինէքլի	12 20
էյ-ր-ապ	1 04
Զէրքէշ քէօյ (Պէ-ֆէ) հարէթէրը	1 34
ՁՕՐԼՈՒ	2 33
Մուրատլը-Քէօրքէլի	3 27
Սէիտլէր Չիֆթլիկի	4 02
Լիւլէ-Պուրկազ	4 45
Պապա-Էսկի	5 30
Բավլը քէօյ	6 17
Ուզուն-Քէօրբրու	7 15
Գուլէլի Պուրկազ	7 58
Ուրլու	8 24
ԷՏԻՐՆԷ էյ-ր-ապ	9 14
	-ֆէշտ
	Թրէն Ն. 122
	-ապահ
ԷՏԻՐՆԷ (Պէ-ֆէ)	8 31
Գաար քէօյ	9 18
Մուսթաֆա բաշա	10 09
Հարմանլը	11 25
էյ-ր-ապ	12 05
ԹՐԻԽՕՎԱ (Պէ-ֆէ) հարէթէրը	12 43
Խաբէքօյ-Գայամբրգ	1 46
Եէնի-Մահալլէ	3 06
Բաբալը	3 49
Գաթուռնիցա	4 36
էյ-ր-ապ	5 09
ՖԻԼԻՊԼ (Պէ-ֆէ) հարէթէրը	5 34
Թաթար-Բաղարճըգ	6 57
Սարբմպէյ էյ-ր-ապ	7 31
	-ֆէշտ

ՍԱՐԲՄՊԼՑ-ՍԹԱՄՊՈԼ ԹՈՒԹՈՐ

Սարբմպէյ-ստամբուլ հարէթէրը էյնա Ռուս	Թրէն Ն. 121 Մէնիլիք
ՀԱՐԼԻՔԻՑ	-ապահ
Սարբմպէյ	6 07
Թաթար Բաղարճըգ	6 51
էյ-ր-ապ	8 4
ՖԻԼԻՊԼ (Պէ-ֆէ) հարէթէրը	8 29
Գաթուռնիցա	9 2
Բաբալը	9 47
Եէնի-Մահալլէ	10 35
Խաբէքօյ-Գայամբրգ	11 55
Հասլամ քէօյ	1 23
Թարլաբաշը	2 11
Մուսթաֆա-բաշա	3 22
Գաար քէօյ	4 7
Էյ-ր-ապ	4 53
	-ֆէշտ
	Թրէն Ն. 1 Եւ ժէնը -ապահ
ԷՏԻՐՆԷ	6
Ուրլու	6 52
Գուլէլի-Պուրկազ	7 36
Ուզուն-Քէօրբրու	8 3
Բավլը քէօյ	8 49
Պապա-Էսկի	9 49
Լիւլէ Պուրկազ	10 29
Սէիտլէր-Չիֆթլիք	11 9
Մուրատլը-Քէօրքէլի	11 45
ՁՕՐԼՈՒ	12 45
էյ-ր-ապ	1 34
Զէրքէշ քէօյ (Պէ-ֆէ) հարէթէրը	2 4
Սինէքլի	2 58
Գաղլաղճա	3 55
Զաթալճա	4 32
Հասլամ քէօյ	5 24
Սրաբթա-գուլէ	6 1
Քիւչիւք-Զէքմէճէ	6 38
Այիսթէֆանոս	6 51
Մատրիքէօյ	7 5
Եէնի-Գուլէ	7 26
Գուլա-Գաար	7 40
Սթամպոլ էյ-ր-ապ	7 50
	-ֆէշտ

ՏԷՏԷ ԱՂԱՃ-ԷՏԻՐՆԷ ԹՈՒԹՈՐ ՀԱՐԼԻՔԻՑ ՎԷ ՍՎՏԷՏԻՑ

Տէտէ Աղաճ-էտիրնէ հարէթէրը էյնա Ռուս	Թրէն Ն. 222 Մէնիլիք
ՀԱՐԼԻՔԻՑ	-ապահ
Տէտէ Աղաճ (Պէ-ֆէ)	12 14
Տիմիթօգա	1 54
Սուֆլի	3 20
Պէրիրկի	4 23
Տիմիթօգա	5 42
Դ. Պուր. (Պէ-ֆէ) էյ-ր-ապ	6 17
	-ֆէշտ

Էտիրնէ-Տէտէ Աղաճ հարէթէրը էյնա Ռուս	Թրէն Ն. 221 Մէնիլիք
ՀԱՐԼԻՔԻՑ	-ապահ
Դ. Պուրկազ (Պէ-ֆէ)	8 52
Տիմիթօգա	9 43
Սուֆլի	11 12
Պէրիրկի	12 10
Տիմիթօգա	1 21
Տ-Ա.Աղաճ (Պէ-ֆէ) էյ-ր-ապ	2 28
	-ֆէշտ

* Պու թրէն՝ Էտիրնէյէ կէլիմէք իւզրէ Սթամպոլտան կէլէն։
2 Նումէրօլը թրէնի Գուլէլի Պուրկազա դարբլար։
** Պու թրէն՝ Սթամպոլա կիրմէք իւզրէ Էտիրնէյէտէն կէլէն։
1 Նումէրօլը թրէնի Գուլէլի-Պուրկազա դարբլար։

ԹՐԻՆՕՎԱ-ԵԱՄՊՈԼԻ ԹՈՒԹՈՐ ՀԱՐԼԻՔԻՑ ՎԷ ԱՎՏԷՏԻՑ

Թրինովա-ստամբուլ հարէթէրը էյնա Ռուս	Թրէն Ն. 322 Մ-էնիլիք
ՀԱՐԼԻՔԻՑ	-ֆէշտ
ԹՐԻՆՕՎԱ (Պէ-ֆէ)	1 3
Գարապուրնար	1 31
Պասնէ-Մահալլէսի	3 2
Եէնի Զագրա	4 17
Գրիմանլը	5 15
ԵԱՄՊՈԼԻ էյ-ր-ապ	6 11
	-ֆէշտ

Իստամբուլ-Թրինով հարէթէրը էյնա Ռուս	Թրէն Ն. 321 Մ-էնիլիք
ՀԱՐԼԻՔԻՑ	-ապահ
ԵԱՄՊՈԼԻՑ	7 —
Գրիմանլը	8 6
Եէնի Զագրա	9 14
Գարապուրնար	10 29
Պասնէ-Մահալլէսի	11 33
ԹՐԻՆՕՎԱ (Պէ-ֆէ)	12 13
	-ապահ

* Պու թրէն՝ Էտիրնէյէտէն կէլէն 122 նումէրօլը վէ Սարբմպէյտէն կէլէն 121 նումէրօլը թրէնլէրի Թրինովասա գարբլար։
* Պու թրէն՝ Եայնրզ բաղար իրթէսի, չարշէնպէհ վէ ճումասա կիւնլէրի իշլէր։
** Պու թրէն՝ Էտիրնէյէ կիրմէք իւզրէ Սարբմպէյտէն կէլէն 121 նումէրօլը, վէ Սարբմպէյէ կիրմէք իւզրէ Էտիրնէյէտէն կէլէն 122 նումէրօլը թրէնլէրի Թրինովասա գարբլար։
** Պու թրէն՝ Եայնրզ սալը, բէնճշէնպէհ վէ ճումասա իրթէսի կիւնլէրի իշլէր։

ՎԱՐՆԱ-ՐՈՒՍՃՈՒՔ ԹՈՒԹՈՐ

Վ-ռնա-ռուսճուք հարէթէրը էյնա Ռուս	Թրէն Ն. 402 Բ-ռ- էյ-ռ-	Թրէն Ն. 402 Բ-ռ- հարէթ-	Թրէն Ն 422 Մ-էնիլիք էյ-ռ-	Թրէն Ն 422 Մ-էնիլիք հարէթ-
ՀԱՐԼԻՔԻՑ	-ապահ	-ապահ	-ապահ	-ապահ
Վ.ԱՐՆԱ (Պէ-ֆէ)		8 15		8 15
Կէպզէճ	8 47	8 49	8 52	8 55
Բրաֆատի	9 47	9 52	10 01	10 06
Շումլա-Բօա	10 45	10 50	11 06	11 21
Շէյթանճըգ (Պէ-ֆէ)	11 45	12 08	2 35	1 05
Բազարճըք	12 55	12 57	2 13	2 20
Բարկրատ	1 36	1 41	3 03	3 18
Լէվիթովա	2 37	2 41	4 20	4 23
Զէրվէնովատա	3 14	3 19	5 02	6 51
ՐՈՒՍՃՈՒՔ (Պէ-ֆէ) էյ-ր-	3 56		5 54	
	-ֆէշտ	-ֆէշտ	-ֆէշտ	-ֆէշտ

Ռուսճուք-Վարնա հարէթէրը էյնա Ռուս	Թրէն Ն. 401 Բ-ռ- էյ-ռ-	Թրէն Ն. 401 Բ-ռ- հարէթ-	Թրէն Ն. 421 Մ-էնիլիք էյ-ռ-	Թրէն Ն. 421 Մ-էնիլիք հարէթ-
ՀԱՐԼԻՔԻՑ	-ապահ	-ապահ	-ապահ	-ապահ
ՐՈՒՍՃՈՒՔ (Պէ-ֆէ)		11 10		7 —
Զէրվէնովատա	11 52	11 57	7 49	8 54
Լէվիթովա	11 34	12 36	8 46	8 49
Բարկրատ	1 32	1 37	10 02	10 20
Ըրբրլար	2 19	2 21	11 13	11 16
Շէյթանճըգ (Պէ-ֆէ)	3 2	3 20	12 7	12 36
Շումլա-Բօա	4 6	4 11	1 28	1 43
Բրաֆատի	5 4	5 6	2 43	2 48
Կէպզէճ	6 3	6 3	3 53	3 56
Վ.ԱՐՆԱ	6 37		4 32	
	-ֆէշտ	-ֆէշտ	-ֆէշտ	-ֆէշտ

Մ-ռ-ռ-ֆ. — Նումէրօ 401 վէ 402 բասթա գամարլրը եայնրզ հէր հաֆթանդն չարշէնպէհ վէ ճումասա իրթէսի կիւնլէրի իշլէր։
Նումէրօ 421 վէ 422 մանթալէրի գամարլար՝ հէր հաֆթանդն բաղար իրթէսի սալը, բէնճշէնպէհ վէ ճումասա վէ բազար կիւնլէրի իշլէր։

ՍԷԼԱՆԻՔ-ԻՍԱՔԻՊ-ՄԻԹՐՕՎԻՑԱ ԹՈՒԹՈՐ ՀԱՐԼԻՔԻՑ ՎԷ ԱՎՏԷՏԻՑ

Սելանիք-իսաքիպ հարէթէրը էյնա Ռուս	Թրէն Ն. 522 Մէնիլիք
ՀԱՐԼԻՔԻՑ	-ապահ
Սելանիք (Պէ-ֆէ)	6 40
Թօբսին	7 8
Ալմաթ օվա	8 34
Գարասուլի	9 3
Կիւմէնճէ (Հ-լբ)	9 26
Կէօրկէլի	10 27
Միրովա	11 25
Սթրամիցա (Հ-լբ)	11 42
Լ-ր-ն	12 31
էյ-ր-ապ	
Տէմիր-Գարաու (Պէ-ֆէ) հարէթէրը	12 56
Բրիվոլաք	2 04
Վէլիցիանս Կրատապ	3 7
Քէօրբիլիս	4 30
Զելէնիպ	5 38
Իւսքիւպ Պէ-ֆէ էյ-ր-ապ	6 34
	-ֆէշտ
	Թրէն Ն. 622 Մէնիլիք
	-ապահ
ՀԱՐԼԻՔԻՑ *	
ԻՍԱՔԻՊ (Պէ-ֆէ)	6 9
Զելէնիպ	7 27
Քէօրբիլիս	8 48
Վէլիցիանս Կրատապ	10 6
Բիրիվոլաք	11 14
էյ-ր-ապ	12 7
ՏԷՄԻՐ ԳԱՐԱՈՒ Պէ-ֆէ հարէթէրը	12 22
Սթրումիցա	1 29
Միրովա	1 41
Կէօրկէլի	2 40
Կիւմէնճէ	3 40
Գարասուլու	3 54
Ալմաթ օվա	4 28
Թօբսին	5 22
ՍԷԼԱՆԻՔ (Պէ-ֆէ) էյ-	6 18

Սելանիք-իսաքիպ հարէթէրը էյնա Ռուս	Թրէն Ն. 621 Մէնիլիք
ՀԱՐԼԻՔԻՑ	-ապահ
Միթրովիցա Պէ-ֆէ էյ-	8 55
Բրիչիֆինա	10 11
Լիբլիան	11 15
Վէրիզովիչ	12 10
Գասանիք	1 8
Էլէսխան	1 44
ԻՍԱՔԻՊ (Պէ-ֆէ) էյ-	2 45
	-ֆէշտ
	Թրէն Ն. 32 Մէնիլիք
ՀԱՐԼԻՔԻՑ *	
ԻՍԱՔԻՊ (Պէ-ֆէ)	6 9
Զելէնիպ	7 27
Քէօրբիլիս	8 48
Վէլիցիանս Կրատապ	10 6
Բիրիվոլաք	11 14
էյ-ր-ապ	12 7
ՏԷՄԻՐ ԳԱՐԱՈՒ Պէ-ֆէ հարէթէրը	12 22
Սթրումիցա	1 29
Միրովա	1 41
Կէօրկէլի	2 40
Կիւմէնճէ	3 40
Գարասուլու	3 54
Ալմաթ օվա	4 28
Թօբսին	5 22
ՍԷԼԱՆԻՔ (Պէ-ֆէ) էյ-	6 18

* Պու թրէն՝ Միթրովիցասան կէլէն 622 նումէրօլու թրէնի գարբլար։

* Պու թրէն՝ Անկանիքէն կէլէն 522 նումէրօլու թրէնի գարբլար։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 14 Յունիս։

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	10 -11/16
Օսմ. էսհամը աչըլը	11- 1/8
» » գաբանար	11- 1/8
Խաթիգրազ 65	13- 5/8
» 69	11- 7/8
» 71	73-
» 72	22- 1/4
» 73	10- 7/8
Օսմանկը Պանգասը	20- 3/4
Բուսխա խաթիգրազը	85- 1/8
Մըսրը տույ. մութա հրատ	72- 1/2
» խաթիգազը	94- 1/4
Տարա Սանիէ (Մըսրը)	72- 1/8
Ռուշիլա խաթիգրազը (Մըսրը)	94- 1/4
Մաճարիսթ. էսհամը 1877	102- 3/4
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	-

Բարիզ 14 Յունիս

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	79-47 1/2
» » 5 %	103-07 1/2
Օսմ. էսհամը աչըլը	11-22 1/2
» » գաբանար	11-22 1/2
Խաթիգրազ 65 Ֆր.	-
» 69	58-
» 73	54-
Բուսէլի չըմէնտֆէրի	52-75
Օսմ. Պանգասը	772-50
Գրէտի Լիոնէ	665-
Գրէտի Ֆոնսիէ	1307-50
Լիոն ազ սիօնը	1417-50
Սուէիշ ազ սիօնը	2485-
Բուսխա 5 % 1877	94-5/8
Իթալիա էսհամը	93-
Մսրը Ֆոնտ. մութա հրատ	368-75
Մաճարիսթան էսհամը	103-3/4
Կուանան 6 % 1879	-
Գամպիո 3 այ վատէ	25-31

Վիէննա 14 Յունիս

Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	120-20
Բուսէլի չըմէնտֆէրի	25-20

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Էսհ. ում. տիւ ազ. գաբ.	12-09
Պու սապահ սչրլրը	12-09
Մըսրը մութահրատ. գաբ.	80-15
Պու սապահ սչրլրը	80-15
Խաթիգր. 65 (մութաֆ)	75-
» 65	63-50
» 69 (բինար	58-50
» 72 (Պոն տիւ թրէ.)	21-
» 73	55-
Բուսէլի չըմէնտֆէրի	53-75
Ագչէ ֆայիզի	9-
Բէբօր	Ղրչ. 40-
Էէվալէսիզ	» 15-

ԱՆԳԼԻԱ ԱԳՍԻՕՆԱԼԸՐ

Գրէսի ժէնէրալ	6-37
Սթամպոլ պանգասը	8-08
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-30
Թրամվայ	3-22 1/2

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրչուան	Ղչ. Բր.
Պէյաչ մէհմէտէ Ֆարգը	108-12
Մէթալիք »	101-30
Պէշիք »	103-15
Ակթալըգ »	103-20
Պագբը »	700-
Գայմէ	1040-
Ինկիլիզ լիրասը	109-33
Ֆրանսըզ ալթունը	37-29
Բօլ	10-31
Գրէմից ալթունը	51-15
Գարպոն գայմէսի	09-23

ԻԼԱՆԱԹ

ԻԼԱՆԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Պրուսատա Օէթ-Պայը քէօբրիւ պայրնտա Օթէլ տը Ճուզէրօ նամ օթէլ՝ մէվսիմ միւնասէպէթիւլէ չէհրը մէզքիւր գարլըճալարընա կիտէն զէվաթը էն զիեատէ միհթաճ օլտուգլարը իսթիրահաթլարը գաղիչէսին հուսուլէ կէթիրմէք իչուն հէր նէվ վէսաիլ վէ ֆէտաքէարլըգը կէօզէ արմըշարը։

Մէզքիւր օթէլին հավասը վէ սույու զայէթ եաբար օլտուղու կիպի, թատիրը նէֆիս վէ կիւզէլ վէ եաթազլարը տախի թէմիզ վէ մունթազամ օլարգը, վէլհասլ թէչրիթի պուլուրաճագ զէվաթրն՝ իսթիրահաթլարը ճիհէթինճէ զայէթ խօշնուտ օլտուգտան մատատ, ֆիյաթճա տա մէմուլէրինտէն զիյատ էհվէնիյէթ միչահատ էյլէյէճէքլէրի իլան օլունուր։

Եվրոպիը Հիմայուն մէհիրը խտարէսինտէն կէլէն իլան

Ձէվամիի չէրիֆէ իչին միհրապ սրարմայէթի իմալ, իթտիրիմէք իւզրէ ռուզամի 2200 էսկի գրյէ Ամէրս մալի սրարմայէթ խամուրընն չէրիֆը մալիմէսիյլէ պէհէր գրյէսի 10 ղրչ. 10 բարատա, վէ իչպու խամուր խանէնէն խթէտիկի մրգտար վէ չէքեալտէ միհրապ մնմը իմալ օլունմագ վէ կէրէք սրարմայէթի վէ կէրէք մէսարիֆաթը սաիրէսի մեթէահհիւտնէ ահա օլարագ իմալ վէ թէալիմ խիլմէք չարթը վէ չէրահիթը սահրէսիյլէ պայգա պայգա միւզահէպէ օլունմագտա օլուպ, իչպու հաղիրանն 15ինճի չարշէնպէհ կիւնիւ գարարը վէրիլէճէկինտէն, գուբոն գրամնն եիւզտէսինէ զամմ իլէ թալիպլէրի օլտուղը հալտէ, թէէմինաթ ագէլէրինի պէրպպէր արարագ էէվմը մէզքիւրէ գատար Ռուսումաթ Լիմանէթի տարէսինէ միւրաճաաթլէրի իլան վէ հէր գաէմինէ պայգա պայգա գամմ գապալ օլունճաղը պէյան օլունուր։

31 մայիս 99 3—3

Ռուսումաթ Լիմանէթի տարէսինան կէլէն իլան։

Ցէրսատէթ կէօմրիւքլէրի էշեատը 229·047 38 1/2
Ցէտէ աղաճը կէօմրիւկի էշեատը օլուպ մէվճուտ պուլունան 7·979
Ցէրսատէթ միւսքիրաթ կէօմրիւկինճէ այնէն ալնան 10 681 20
ճէման 247·708 18 1/2

Կէչէն 1298 սէնէսի զարֆինտա պալատէ կէօսթէրիտիկի վէճհլէ ըէամը կէօմրիւկէ մուգապիլ այնէն տրնրզ 3 գրթա միֆրատթը տէֆթէրի մուճիպինճէ մէվճուտ պուլունան 247·708 դրուշըգ էշեատ միւթէնէվիմանը պէտէլինտէն եիւզտէ 30ը սիմ մէճիտիյէ 19 դրուշ հիսապլյա նագտ վէ գուսուր եիւզտէ 70ինէ տախի սէնէի մէզգումէնին մալիյէ խազինէսինճէ մուստատագ էսկամ գուբոնը վէ քէղալիք սէնէի մէրզումէնին էյլամ ֆահիլէրի պագրյէսի սենէտատթը գապալ օլունմագ չարթը վէ չէրահիթը սահրէսիյլէ պայգա պայգա միւզահէպէ օլունմագտա օլուպ, իչպու հաղիրանն 15ինճի չարշէնպէհ կիւնիւ գարարը վէրիլէճէկինտէն, գուբոն գրամնն եիւզտէսինէ զամմ իլէ թալիպլէրի օլտուղը հալտէ, թէէմինաթ ագէլէրինի պէրպպէր արարագ էէվմը մէզքիւրէ գատար Ռուսումաթ Լիմանէթի տարէսինէ միւրաճաաթլէրի իլան վէ հէր գաէմինէ պայգա պայգա գամմ գապալ օլունճաղը պէյան օլունուր։

31 մայիս 99 3—3

Շէհր Եմանէթինտէն կէլէն իլան.

Լիմանէթի իլէ տէվաիրը պէլէտիյէ վէ պիմարխանէ վէ խասթախանէլէրէ լիզումի օլան հաթապ վէ քէօմիրին միւպայասը մէզգրի միւնագասայա գօնուլտրզընտան, վէ հաղիրանն 15ինճի չարշէնպէհ կիւնիւ գարարը գամիսի վէրիլէճէկինտէն, իթայա թալիպ օլանլարրն թէէմինաթ ագէլէրի վէ եախսատ միւթէպէր քէֆիլէրինէ պէրպպէր էէվմը մէզքիւրէ գատար Շէհր Լիմանէթի մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

2 հաղիրան 99 3—1

Խաղինէի Խասսա Շահանէտէն կէլէն իլան։

Էրզաղ անսարը իչին ալինաճագ ալա Մըսրը բիրինճինին միւնագասասընա հաղիրանը Ռումինին 7նճի սալը կիւնիւ պայշանաճաղընտան, իթասընա թալիպ օլանլարրն էէվմը մէզքիւրէ խազինէի Խասսա Շահանէտէ պուլունմալարը իլան օլունուր։

1 հաղիրան 99 3—1

Ցէրսատէթ Պիտայէթ մահքէմէսի Իհրա տարէսինտէն կէլէն իլան։

Այրամ թիւճճարրն Ցէրսատէթ Պիտայէթ մահքէմէսի Իբինճի Հուգուգ տարէսինտէն իթա գրընան ֆի մայիս սենէ 96 թարիխ վէ 15 նիւմէրօլը իլամ՝ մուճիպինճէ Ապրահամ Պիլջյա տէյնի պուլունան մէպալիզը մալիմէնին թէվիյէսի զրմնտա մէտեուռը մէրգումին ճիպալի գարուսը իսարիճինճէ Սիվրիգոզ մահալլէսինտէ ֆէնէր ճատտէսինտէ քէսին սոլ վէ արգա թարաֆլարը՝ եահուտխանէ, սաղ թարաֆը՝ 116 նիւմէրօլը մէյխանէ արսասը, էօնիւ՝ ֆէնէր ճատտէսիյլէ մահտուտ թախմինէն 200 զրա մըզտարը արա իւզերինէ մէպնի 118 նիւմէրօլու մաղազա սիլիսս հիսսէսիյլէ, երնէ մահալլէի մէզքիւրտէ քէսին պիր թարաֆը՝ Ահչէ Սրատիգ Հանրմ մէրհուն արսա, տիկեր թարաֆը՝ մէզքիւր 118 նիւմէրօլը մաղազա, արպ սալ՝ սուհիլ, յէօնիւ՝ ֆէնէր ճատտէսիյլէ մահտուտ թախմինէն 200 զրա մըզտարը մէյխանէ արսասընն սիլիսս հիսսէլէրի պանատան ագտմ միւզայէտէյէ գօնուլարագ, լիրան Օսմանի 100 դրուշ հիսապլյա մէզքիւր 118 նիւմէրօլու մաղազանընն սիլիսս հիսսէսի 3100 վէ 116 նիւմէրօլու մէյխանէ արսասընն սիլիսս հիսսէսի 4500 դրուշտա թալիպլէրի էօհտէլէրինտէ թէգարրուր էլլէտիկինտէն, էմլաքը մէզքիւրէյէ պէտէլը մուգարրէրլէրինտէն ֆազլա եանի 100ատ 5 գամմէ թարիպ օլանլարրն թարիխը իրանտէն իթիպարէն նիհայէթ 31 կիւնէ գատար Ցէրսատէթ Պիտայէթ մահքէմէսի իճրա տարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

29 մայիս 99

Ե. ՏԷՄԻՐՃԻՊԱՇԵԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ԽՄԱՍՏԱՍԻՐԱԿԱՆ ՇԱՐԺՈՒՄ

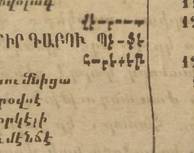
Տեար Զ.

Բ-ռ-ռ-ռ-ռ-ռ-ռ.—Հաւատք (Նամակ Օտեան էֆէնտիի)։—Ներվանա (պատասխան հեղինակին)։—Եղկերք Ռուսահայք։—Կրթական խնդիր։—կաթողիկասական ընտրութիւնք։—Երեսփոխանական ընտրութիւնք։—Հմայք։—Խնդակցութիւնք եւ շնորհակալութիւնք։

Պայմանք բաժանորդագրութեան

Մայրաքաղաքիս համար գ.կկն.	20
Գաւառաց համար »	25
Օտար երկրաց ֆր.	6
Դին տեսարին գ.կկն.	2

Ընդամեան գրատուն՝ Ցակոբեան խան, Զագմագճըլար։



ԳԱՆԻԻԻԲ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐԻՆ ԹԷՐԹԻՊ ԻԹՏԻՐԼԷՐԻ

ԷԼԻԲՍԻՐ ՖԷՐՐՕ-ՄԱՆԿԱՆԻԿՕ ՖԻՆՖԻՆԱ

Գրնագընանրն բէք ալա վէ մագպուլ պիր մուալիճէ օլսըզը աքրպապի հազիգա թարաֆընան թատիգ օլունմուշ օլմազլա, տէմիր իլէ գրնատան մախսուսթ օլարագ թէրքիպ խուլէն մանկանէգ թէրքիպի ումմմ քիմեակիրլէրին մագհարը թագտիր ու թասվիպի օլմուշ սը։

Ակրպպա՝ բէֆիզլէրինն պիգիմ Էլիբսիր հազգնտա պէյան իթիֆլէրի էֆքեարը միթալա խուէնէլէրի կիպի, «Էլիքսիր Ֆէրրօ-Մանկանիկոն՝ Տէրէ-ի (կկճ իլէ հազմ) Գէչրոզ Ա.Ռ.Ոչրէ Էմրրա-ի (գան սիրմէ) Լէ-ֆէրրէ, Ցէնէլէ Թէֆիզ» խասթալարընա նիհայէթ տէրէճէ եարար օլարը գրնի գէ պու խասթալարրա չիֆա վէրտիքընէն մատատ գուվվէթ տախի վերտիկինի բէք մահիր պիր քիմեակիր գավիէն պէյան իթիմ, տիր։

Տէրզիթօսը Խնկիլիզ խասթախանէսի տիր։

ԽՐՏԻՎ ԻՅԼԷ ԲՕՍԹԱ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸ ԻՏԱԼԻԷՍԻ

ՏԷՐՍԱՍԷՏԷՆ ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՅԻՅԷ ՎԷ ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՅԷՏԷՆ ՏԷՐՍԱՍԷԹԷ

ՀԱՅԹԱՏԱ ՊԻՐ ՔԷՐԻԷ ՏՕՂՐՈՒՏԱՆ ՏՕՂՐՈՒՅՑԱ ԻՇԼԷՐ

ՍԹԱՄՊՈԼՑԱՆ ՀԱՐԼԻՔԻԹ

Հէր ըրլէնդէ ոգլամրէզ վու գու պույուր, վէ Զանագ Գալէ. Միսիլի Իզմիր վէ Բէրէյէ սդրար։

ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՅԻՅԷ ՎԻԻԼՈՒՏԻ

Հէր բ-ռ-ր էրԷ-ի -ռ-ռ-ռ-ռ վու գու պույուր, վէ 4 պույուգ կիւն իճրատ սէյեատաթ իտէր։

Մ-ռ-ռ-ռ-ռ.— Բօշէր գարատանրն սիւվար օյտուղու ՇԱՐԳԻՅԷ վաբորը՝ ալտի Յունիսին 20ինճի չարշէնպէհ կիւնիւ էօյլէնսէն սօնրա ա. յտիրանկա սաաթ 3ում հարէքէթ իտէճէք տիր։
Եօլճու իլէ կիրաա նավլունը վէ սայիր մալիմաթ ալմագ իսթէյէնլէր Սթամպոլտա Գաղչէ գարուսընտա Ահմէտ Բասիմ բաշա խանընտա վագոն չէրքէթը մէզքիւրէնին իտարէխանէ սինէ միւրաճաաթ իթմէլի տիր։

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԶԱԶ ԱՆՏՕՆ ՇԱԳԱԼԱՆ